

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:

Ετήσια λέβα 15
Εξόμηνος » 8

Εξωτερικού:

Ετήσια φράγκα 20
Εξόμηνος » 12

Αι συνδρομαί πέμπονται εις
διεθνείς ταχυδρ. επιταγὰς καὶ
γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπεζῆς
δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.
* * *

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ»
ἐν τῇ ἁ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχο
διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα
στιγμῶν τιμᾶται ΕΝΟΣ ΛΕΒΟΥ

* * *

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνοντα
ἰδιαιτέραι συμφωνίαι

* * *

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσοῦ»
ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα
δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προε-
λεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα
δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ
τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
ὡς ὀψι.

— ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ —
ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσοῦ».

— ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ —
ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΕΥΦΟΡΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ

Μεταξὺ τῶν πολλῶν ἀγαθῶν
τῆς ἐξαιρετικῆς εὐφορίας τῶν προ-
ϊόντων τῆς γῆς κατὰ τὸ αἶσιον
τοῦτο ἔτος, ἔχομεν ἤδη καὶ ἐξαι-
ρετικὴν εὐφορίαν ἐφημερίδων. Προ-
όλιγου χρόνου ἐξεδόθησαν ὁ «Μη-
νύτωρ», τὰ «Ἡμερήσια Νέα», ἡ
«Εφημερίς τοῦ Λαοῦ», κατὰ τὴν
παρελθούσαν δὲ ἐβδομάδα ἐξεδό-
θη καὶ ἡ «Ελλάς». Χθὲς ἐπίσης
ἤρχισαν ἐκδιδόμεναι ὁ «Κήρυξ»
ἐν μεγάλῳ σχήματι καὶ ἡ «Συν-
ταγματική» ἀμφότεραι πρᾶναι.
Μετὰ μεσημβρίαν ὡς μανθάνο-
μεν, ἐξεδόθη καὶ ὁ «Νεολόγος
τῶν Ἀθηνῶν», ὡς μεταμεσημβρι-
νὴ ἐφημερίς. Τέλος ἐντὸς τοῦ
Νοεμβρίου, πλὴν ἄλλων ἀγνώσ-
των ἐκδόσεων ἐφημερίδων, θὰ
ἐκδοθῇ, προσεχῶς ὡς μανθάνο-
μεν ἐν μεγάλῳ σχήματι, ἡ «Ε-
φημερίς τῶν Σιζιγίσεων». Ἡ εὐ-
φορία αὐτῇ μᾶλλον γέννησις το-
σοῦτων συναδέλφων εἶναι ὄντως
ἐξαιρετικὴ, εὐχόμεθα δὲ πᾶσι καὶ
πάσαις εὐδοκίμησιν καὶ πρόδοι.
Οφείλομεν ἐν τούτοις, νὰ παρα-
τηρήσωμεν, μεριμνῶντες περὶ τῆς
ἐλευθερίας τοῦ τύπου, ὅτι ἡ ἐπο-
χὴ δὲν εἶναι πολὺ κατάλληλος εἰς
ἐκδοσὶν νέων ἐφημερίδων. Τὸ
συνάλλαγμα καὶ ὁ φόρος ἐπὶ τοῦ
χάρτου καὶ τὰ ἐξόδα τῆς συντη-
ρήσεως, πολλαπλασιωθέντα εἰς
μέγαν βαθμὸν, καθιστῶσιν ἀγο-
νον σχεδὸν τὸ ἔργον καὶ εἰς τὰς
μᾶλλον διαδεδομένας τῶν ἐφη-
μερίδων, αἵτινες ἀπὸ μακροῦ ἐκ-
διδόμεναι ἐπεβλήθησαν ὡς ὁποῖ-
ποτε εἰς τὴν κοινὴν συνείδησιν
καὶ ἀναγινώσκονται ὑπὸ πολλῶν
ἀναγνωστῶν. Αὐτοὶ οἱ «Καιροὶ» οἱ
τὴν μετρίονα διάδοσιν ἔχοντες, πε-
ριόρισαντες δὲ ἐπιμέγιστον τὰ ἐξόδα
τοῦ γραφείου τῶν διὰ τῆς πολυ-
πόνου ἐργασίας τοῦ διεθυντοῦ τῶν
οὐδὲν σχεδὸν κερδαίνουν ἐκ τῆς
πωλίσσεως τῶν ἀντιτύπων καὶ συν-
τηροῦνται μόλις ἐκ τῶν ἀγγελι-
ῶν καὶ τῶν δημοσιεύσεων.

Εκαστος δὲ ἐκδότης τῆς ἐφη-
μερίδος, ὡς ἀπέδειξεν μακρὸν πα-
ρελθόν, μὴ δυνάμενος νὰ συντη-
ρήσῃ ὑλικῶς τὴν ἐφημερίδα τοῦ
ὑποδουλοῦν καὶ διαφθείρεται ἐν-
τελῶς, καταφεύγων εἰς συνδρο-
μὴν καὶ εἰς τὴν προστασίαν τῶν
κοματαρχῶν. Ἐν τούτῳ διαβλέπο-
μεν ἡμεῖς τὸν κίνδυνον, τῶν ἀ-
πὸ τῆς ἐκδόσεως νέων ἐφημερί-
δων, αἵτινες δυσκόλως ἐπιβαλλόμε-
ναι τὴν συνδρομὴν τῶν πολιτευο-

μένων, δύνανται ἐτέρωθεν νὰ ζη-
μιώσωσιν ὡς ὁποῖποτε τοῖς ἀπο-
ζώντας ἐκ τῆς δημοσιογραφικῆς
ἐργασίας συναδέλφους καὶ νὰ δι-
λώσωσιν τὸ ἀνεξάρτητον αὐτῶν
φρόνημα. Εὐχόμεθα ἐν τούτοις,
νὰ μὴ ἐπαληθεύσῃ ἡ ἡμετέρα ὑ-
πόνοια, νὰ εὐδοκίμησιν δὲ ἐν
τῇ σταδίᾳ οἱ νέοι συνάδελφοι,
ὧν οἱ πλείστοι ἡσπάσθησαν τὸ
πρόγραμμα τοῦ προοδευτικοῦ κόμ-
ματος

«Καιροὶ»

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΤΥΠΟΣ

Ὁ «Χρόνος» τῶν Παρισίων ἐκφέρει τὰς
ἐξῆς κρίσεις περὶ τῶν Ἑλληνικῶν πραγ-
μάτων:

Ἰδοὺ καὶ πάλιν ὁ Κ. Τρικούπης
πρωθυπουργός, πέμπτην ταύτην φο-
ρὰν, ἐὰν δὲν ἀπατώμεθα. Ἰσως ἡ
πρωθυπουργία τοῦ αὐτοῦ ἀποδειχθῇ
ἡ ἐπιτυχής. Ἀλλὰ πρὸς τὸ παρὸν
διατυποῖ, δὲν λύει ζητήματα. Κυ-
ρῶτων τὴν ἐναρξιν τῆς Βουλῆς ὁ
βασилεὺς ἐξώρκει τοὺς βουλευτάς
νὰ ἀρυσθῶσι τὰς ἐμπνεύσεις ἐκ τῆς
φιλοπατρίας τῶν καὶ νὰ ἀντιμετω-
πίσωσι τὴν θέσιν τῶν πραγμάτων
ἀνευ κομματικῶν προλήψεων. Ἡ ἀ-
πάντησις τῆς Βουλῆς εἰς τὰς ἐξαι-
ρέτους ταύτας συμβουλὰς δὲν ἐβρά-
δυνεν. Ἀντὶ τοῦ ὑπουργικοῦ ὑπο-
ψηφίου ἐξελέχθη πρόεδρος διὰ ψή-
φων 102 κατὰ 50 ὁ τρικουπικός.
Οἱ ὑπουργοὶ δὲν παρενόησαν τὴν
σημασίαν τῆς ψηφοφορίας καὶ πα-
ρητήθησαν αὐθιμέρον, ὁ δὲ βασι-
λεὺς, συμμορφωθείς πρὸς τὴν ὑπό-
δειξιν τῆς Βουλῆς, ἐκάλεσε τὸν Κ.
Τρικούπην. Τὰ γεγονότα εἶναι ἀπλά,
ἀλλ' οὐχὶ καὶ εὐεξήγητα. Συνεπῶς
ἐπολιτεύθη μόνος ὁ βασιλεὺς, κα-
ταστήσας δὴλον ὅτι ἐπιθυμεῖ νὰ ἱ-
σταται τὸ Στέμμα ἐκτὸς τῶν κομ-
μάτων καὶ ὑπεράνω αὐτῶν. Ἐδεῖξε
συγχρόνως ὑψίστην ἀντίληψιν τῆς
πολιτικῆς τοῦ ἀποστολῆς καὶ ἄκραν
προσωπικὴν αὐταπάρνησιν. Δὲν ἡ-
θέλησε νὰ καλύψῃ διὰ τῆς προ-
στασίας τοῦ ὑπουργείου ἐκτεθειμέ-
νον, ἐπανέφερε δ' εἰς τὴν ἐξουσίαν
ἐκείνου ἐκ τῶν πολιτικῶν ὅστις, μη-
νίων ἐπὶ τῇ ἀπομακρύνσει τοῦ κα-
τήγγελλε τὸν ἡγεμόνα εἰς τὴν ἐθνι-
κὴν ἐκδίκησιν. Καὶ ἄλλοτε ἀντιπα-
ρεθέσαμεν τὴν ἐπιφύλαξιν τοῦ Κ.
Δηληγιάννη μετὰ τὴν πτώσιν τοῦ
πρὸς τὴν ὀριστικὴν δικαιοπάθειαν τῶν
ὀργάνων καὶ ὁπαδῶν τοῦ Κ. Τρικού-
πη κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας.
Πάντες οἱ κομματάρχαι ἐξεδήλουν ἀ-
νομομονησίαν ἐπὶ τῇ βραδύτητι πε-
ρὶ τὴν συγκάλεισιν τῆς Βουλῆς ἄλλ

ὁ μᾶλλον ἀπότομος ἦτον ὁ Κ. Τρι-
κούπης. Ὁπωσδήποτε, τῆς Βουλῆς
ἅπαξ ἀποφανθείσης, ὁ βασιλεὺς ἐ-
νόμισεν ὅτι δὲν ἐπετρέπετο αὐτῷ
ν' ἀφιστηθῇ τὴν ἐτυμηγορίαν. Καὶ
ὅμως ἴσως ἡ Βουλὴ ἠθέλησε
νὰ ἐκφράσῃ, οὐχὶ ἀπόλυτον ἐμπι-
στοσύνην πρὸς τὸν Κ. Τρικούπην,
ἀλλὰ μᾶλλον δυσθυμίαν ἐπὶ τῇ μὴ
κοινοβουλευτικῇ καταγωγῇ τοῦ ἀνα-
τραπέντος ὑπουργείου. Δὲν εἶναι λοι-
πὸν ἀπὸ τοῦδε βέβαιον ὅτι τὸ ἔρ-
γον τῶν πρῶτην ὑπουργῶν θὰ κα-
ταλυθῇ ἐξ ὁλοκλήρου. Ἀποτυχουσὶν
τῶν περὶ δανείου διαπραγματεύσεων
τοῦ Κ. Τρικούπη, ὁ Κ. Σωτηρόπου-
λος ἐπενόησεν ἕτερον σύστημα, τὸ
τῷ φαίνεται γ, ὁ δὲ βασιλεὺς
ἐστερεῖ τὴν πληρωμὴν τῶν τοκομε-
ριδίων δι' ὁμολογιῶν, τοὐλάχιστον
ὡς προσωρινὴν λύσιν. Ἀρὰ γε ὁ Κ.
Τρικούπης θ' ἀρεθῇ ἐλεύθερος νὰ
τραπῇ τὴν ὁδόν; θὰ ἐξέρη δὲ συν-
δυασμὸν κρείττονα; Τὸ οἰκονομικὸν
πρόβλημα, ὅπερ τίθεται ἐνώπιον τῆς
Ἑλλάδος, ἔχει δύο ἀπόψεις καὶ αἱ
διαπραγματεύσεις πρὸς τοὺς δανει-
στάς συνδέονται πρὸς τὴν κατ' οἶ-
κον ἀναδιοργάνωσιν. Πᾶσα ἀπόπειρα
ἀποσοδῆσεως τῆς κρίσεως ἀνευ ἀ-
νορθώσεως τῆς ἐθνικῆς πίστεως θὰ
ἦτον φεανάκη, θὰ ἐξησθάνει δ' ἀ-
τιμωρητὶ εἰ μᾶλλον τὴν ἐθνικὴν
πίστιν ὅστις θ' ἀπεπειράτο ἐνεκεν
πολιτικῶν λόγων νὰ καινοτομήσῃ.
Ἡ παχέα λέξις «οἰκονομία», δὲν
ἀρκεῖ. Ὡς εἶπεν ὁ βασιλεὺς, «δὲν
χειρίζονται πλέον λόγοι, πρέπει δὲ
νὰ δοθῇ ἀπτόν τι τεκμήριον ἐν τῇ
μέτρῳ τῶν δυνάμεων τῆς χώρας καὶ
νὰ ἀναληφθῶσιν ὑποχρεώσεις ἀπα-
ράβατοι». Ἐν τῇ ἀποστολῇ ταύτῃ
ἐναυάγησαν τὰ ἱστορικὰ κόμματα
τοῦ Δεληγιάννη καὶ τοῦ Τρικούπη·
ἀλλὰ δὲν ὑπῆρξαν ἐπιτυχέστεροι οἱ
ὅμιλοι τῶν οὐδετέρων, ὁ Κ. Κων-
σταντόπουλος, ὁ Κ. Σωτηρόπουλος
ὁ Κ. Ράλλης καὶ νῦν ἄρχεται αὐ-
θις ἡ λατρεία τῶν καέντων εἰδώ-
λων. Ἐὰν οἱ Ἕλληνες θέλουσι νὰ
ἐξέλθωσι τοῦ πλημμυροῦ κύκλου,
εἶναι καιρὸς ν' ἀσπασθῶσι τὴν φρό-
νημον καὶ πρακτικὴν πολιτικὴν, ἣν
ἄριστα διετύπωσεν ἡ μνησθεῖσα φρά-
σις τοῦ πολιτικοῦ λόγου.

ΚΡΙΣΙΣ ΠΕΡΙ ΤΡΙΚΟΥΠΗ

Ἡ ἐν Κωνσταντίνῳ ἑφημερίς «Νεολό-
γος» ἡ ἐθροναϊκὴ ἀπολαύουσα φήμη ἐκ φέ-
ρει τὰς ἐξῆς περὶ τοῦ προγράμματος τοῦ Κ. Τρι-
κούπη κρίσεις:

Καὶ νῦν πάλιν θὰ ἡδύνατο νὰ
ἀνορθώσῃ τὰ οἰκονομικὰ τοῦ κρά-
τους ἐπὶ «τοιούτων βάσεων», δηλο-
νῶτι «κατακρατήσεως τῶν ἐβδομή-
κοιτα τοῖς ἑκατὸν ἐκ τῶν εἰς τοὺς

δανειστάς ὀρελομέλων τόκων, κα-
ταργήσεως χρεωλυσίου, καταλύσεως
τῆς ἐκπαιδευτικῆς μοίρας, καταλύ-
σεως τῆς θωρηκτικῆς μοίρας, διαλύ-
σεως τοῦ στρατοῦ καὶ ἀποσυνθέσε-
ως καὶ αὐτῶν τῶν στελεχῶν διὰ
τῆς μεταβολῆς τῶν ἀξιωματικῶν εἰς
ἀστυνομικοὺς πράκτορας». «Ἀλλ' εἶ-
ναι τοιαῦτα αἱ βάσεις, ἐρωτᾷ, ἐφ'
ὧν ἀνέμενε τὴν οἰκονομικὴν ἀνόρ-
θωσιν ἡ ἐθνικὴ ἀξιοπρέπεια;». «Τοι-
αύτη οἰκονομικὴ σωτηρία, ἐπάγεται,
θὰ ἐξέθετε τὸν δημιουργὸν αὐτῆς
εἰς τὰς δριμυτάτας μορφὰς τῶν ξέ-
νων πιστωτῶν, εἰς τὴν ἀποδοκιμα-
σίαν δὲ τοῦ πανελληνίου, βεβαίωτα-
τον δὲ ὅτι θὰ ἐπετίθει εἰς τὸ κρά-
τος τὴν ἀτιμωτικὴν τῆς χρεωκοπίας
σφραγίδα».

ΒΟΥΛΕΤΤΙΚΑ ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ

Περὶ τῶν διαθέσεων τῆς πλειο-
νοφηθείας πολλαὶ φῆμαι κυκλοφο-
ροῦσι. Μεταξὺ τῶν ἄλλων λέγεται
ὡς πιθανόν, ὅτι οἱ κ. κ. Θεοτόκης
καὶ Σιμόπουλος θὰ ἀποτελέσωσιν ὅλως
ἀνεξάρτητον ἀπὸ τῆς τρικουπικῆς ὁ-
μάδας, ἀριθμοῦντες ἤδη περὶ τοῦς
10 φίλους, θάρνηθῶσι δὲ πᾶσαν ὑ-
ποστήριξιν εἰς τὸ σχηματισθῆν ὑ-
πουργεῖον. Ἐξ ἄλλου καὶ ἄλλοι βου-
λευταί, τῶν ὁποίων αἱ ἐπὶ τῶν ὑ-
πουργικῶν χαρτοφυλακίων φιλοδο-
ξίαι δὲν ἔτυχον ἱκανοποιήσεως, πι-
θανὸν εἶναι ν' ἀπόσχῶσι τῶν συνε-
δριάσεων τῆς Βουλῆς, πολεμοῦντες
οὕτως ἀρνητικῶς τὴν τρικουπικὴν
κυβέρνησιν.

* *

ΑΛΗΘΗΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΗΣ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Εξωτερι-
κῶν τῆς Ἑλλάδος ἐπεφύλασεν ἐν-
ἄρρετον ἐκπληξίν, διαθρύπτουσαν τὴν
ἐθνικὴν φιλοτιμίαν, ὁ ἐνταῦθα πρε-
σβευτὴς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν
κ. Ἀλεξάνδρερ. Οἱ ἐν Ἀθήναις ξέ-
νοι πρεσβευταί, κατὰ τὴν ἐπικρα-
τούσαν συνήθειαν, συνεχάρησαν δι'
ἐπιστολῶν τὸν νέον ὑπουργὸν τῶν
Εξωτερικῶν κ. Στεφάνου ἐπὶ τῇ ἀ-
ναρρήσει τοῦ εἰς τὸ ὑπουργικὸν ἀ-
ξίωμα. Ο πρεσβευτὴς τῶν Ἡνωμέ-
νων Πολιτειῶν ἀπηθύονε τὴν ἐπι-
στολὴν τοῦ γεγραμμένην εἰς γλῶσσαν
ἐλληνικὴν. Ἠρώτην φορὰν ἀπὸ κα-
ταβολῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Βασιλείου
ξένος διπλωμάτης ἀπηθύονε πρὸς
τὸ ὑπουργεῖον τῶν Εξωτερικῶν ἐγ-
γραφὸν ἐλληνιστὶ γεγραμμένον, ὡς
ἐγγνοῖται δὲ ἐπροξένησε τοῦτο ἐν-
ἄρρετον ἐντύπωσιν ἐν τῇ προσωπι-
κῇ τοῦ ἡμετέρου ὑπουργείου, καὶ ἀπέ-
σπασε τὰς συμπάθειάς αὐτοῦ ὑπὲρ
τοῦ εὐγενοῦς διπλωμάτου.

Εν Βάρνη 13 Νοεμβρίου 1893

ΕΝ ΤΗ ΣΟΒΡΑΝΙΕ

ΤΙ ΕΓΓΕΝΕΤΟ

ΑΜΑ ΤΩΙ ΘΑΝΑΤΩΙ

ΤΟΥ

Α. ΒΑΤΤΕΜΒΕΡΓ

Η περί του θανάτου του μακαρίτου Αλεξάνδρου Βάττεμπεργ άγγελία άνεκινώθη έπισήμως.

Μετά την άνάγνωσιν του καταλόγου παρόντων 109 βουλευτών ο πρόεδρος κ. Πεκώφ πρίν ή άναγνώση την ήμερησίαν διάταξιν έδωκε τόν λόγον τφ προέδρφ του ύπουργικού συμβουλίου κ. Σταμπολώφ:

Ο κ. Σταμπολώφ έγερθείς έν μέσφ θαυτάτης αγής είπε: «Κύριοι Βουλευταί, θλιβεράν είδησιν μέλλω ν' άνακινώσφ ύμιν! Χθές ο Ήγεμών Αλεξάνδρος Βάττεμπεργ, τόν όποτον έστεφάνωσε ή Βουλγαρία την ήμέραν καθ' ήν ώδήγη την Βουλγαρίαν εις την αποφασιστικήν νίκην παρά τη Σλιβνίτση, την ήμέραν εκείνην καθ' ήν έδόξασε τά βουλγαρικά όπλα, απέθανεν έν περιτονίτιδος έν Γκράτς.

Μετά τούς λόγους τούτους πάντες οι Βουλευταί ήγγέρθησαν έν συγκινήσει και είπον «Ο Θεός άναπαύσαι αυτόν!»

Μετά ταύτα ο κ. Σταμπολώφ έξηκολούθησε:

«Η άγγελία του θανάτου του πρώτου Ήγεμόνος της Βουλγαρίας θά λυπήσφ όλόκληρον τό βουλγαρικόν έθνος, διότι αι ύπηρεσίαι και οι άρχαι αυτού είναι τοιαύται, ώστε έγκαταλείπουσιν άνεξίτηλον τό όνομα αυτού έν τη έθνική συνηδήσει. Αλλά πρό των άρχών τούτων καθήκον παντός Βουλγάρου είναι ν' άναμνησθή πρωτίστως την άνδρείαν και την πατριωτικήν έθελουσίαν, μεθ' ής ο πρώτος στεφανίτης της Βουλγαρίας άπεποιήθη θρόνον επί τη έλπίδι ότι διά της άπομακρύσεως αυτού θά λυτρωθή τό βουλγαρικόν έθνος των διωγμών. Τοιαύτην δέ ίπποτικήν διαγωγήν έξηκολούθη δεικνύων και μετά ταύτα, όταν ή Βουλγαρία εκάλεσε τόν νυν ήγεμόνα, την Α. Β. Γ. Φερδινάνδον τόν Ι όπως ιθύνη αυτήν. Ούδέποτε μεταξύ έθνους και του πρώην ήγεμόνος, μεταξύ ενός Ήγεμόνος και του προκατόχου του ήσαν τόσφ

είλικρινείς, όσφ μεταξύ του Βουλγ. έθνους του Κυρίαρχου αυτού και του πρώην κυβερνήτου της Βουλγαρίας, ήτις μεθ' ύπερηφανείας ή άναμνησκόσται ότι έσχεν και πρώτον ήγεμόνα, τό πρώτον φέροντα τό βουλγαρικόν στέμμα άνδρα τόσφτον θαρραλέον, τόσφτοι γενναίφρονα, τόσφτον ίπποτικόν.

Πάντα ταύτα έχουσα ύπ' όψει και ή κυβέρνησις προτείνει τη Σοβράνιε όπως έξουσιοδοτήσφ αυτήν όπως μεριμνήσφ περί των άποδοτέων τιμών εις την κηδείαν του μακαρίτου Ήγεμόνος, όστις μετά τιμών και δόξης έφερε τό βουλγαρ. στέμμα και ως γενναίος στρατάρχης και μεγαλόφρων άντιπρόσωπος του έθνους — Επίσης προτείνω όπως εις ένδειξιν πένθους και έθνικης λύπης διαλυθ ή παρούσα συνεδρίασις».

Κατόπιν ζητήσας και λαβών τόν λόγον ο βουλευτής Χατζηελές κ. Γ. Δάντσεφ απήγγειλε από του θήματος λόγον ένφ διά μακρών έξηρε τό έργον του μακαρίτου Ήγεμόνος από της ένώσεως και έντεθθεν, τό θάρρος αυτού έν τη ύπερ της άνεξαρτησίας της Βουλγαρίας μάχη την έθνοθυσίαν αυτού κατά την 11 Αύγουστου 1886.

Η Σοβράνιε διερμήνευς της έθνικης εύγνωμοσύνης επί ταίς άνεκτιμήταις ύπηρεσίαις του πρώτου στεφανοφόρου της Βουλγαρίας Αλεξάνδρου άπεφάσισε:

1) Νά έξουσιοδοτηθ ή κυβέρνησις όπως ένεργήσφ περί της μετακομηδής του σώματος του Α. Βάττεμπεργ εις Βουλγαρίαν.

2) Η σύνταξις του μακαρίτου έξηκολουθήσφ παρεχόμενη εις την οικογένειαν αυτού.

Εκ των δύο τούτων προτάσεων του κ. Δάντσεφ την δευτέραν απέκρουσαν είπών, ότι τότο συζητηθήσεται άργότερον και ότι επί του παρόντος άνάγκη ν' ανακληθ ή συνεδρίασις.

Η πρότασις του κ. Σταμπολώφ έγένετο δεκτή και διελύθη ή συνεδρίασις.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΔΑΝΕΙΑ

Τό έν Σοφία κατάστημα της Οθωμανικής Τραπεζής ήρξατο νά δανείζη άπέναντι των έν αποθήκη προς διαμετα-

κόμισιν εύρισκομένων έμπορευμάτων (Entrepôt). Η άναγράφουσα την είδησιν ταύτην βουλγαρική έφημερίς λέγει ότι πολλά καλά δύνανται νά προκύψωσιν εκ του δανείου τούτου. Εάν οι έν Σοφία έμποροι αποβάλωσι την κακήν ιδέαν την όποιαν είχαν σχηματίσφ περί αυτών. Εις όλα τά εύρωπαϊκά έμπορικά πέντρα, ως γνωστόν, και αυτοί οι μεγαλέμποροι βοηθούνται εκ τοιούτων δανείων διά των αποθηκείσεων έντός μεγάλων αποθηκών έξ εκείνων των έμπορευμάτων, των όποιων αι τιμαί έλπίζεται ότι μετ' όλίγον θά άνυψωθώσι, ούτω δέ άποφεύγουσι συγχρόνως και την πιθανήν ζημίαν, την όποιαν θά ύποστώσι παλόντες άμέσως τά έμπορεύματα των όταν αι τιμαί είναι ξεπεσμένα. Προτιμότερον δέ νά αποθηκεύη τις τά έμπορεύματα του εις δημοσίαν παρά ιδιωτικήν αποθήκην, διότι γίνεται μεγάλη οικονομία έξόδων.

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ

Κατά την πρώτην εξαμηνίαν έ. έ. εκ της έν Βάρνη δημοτικής Βιβλιοθήκης ελήφθησαν προς άνήγνωσιν 827 τόμοι βιβλίων. Εξ αυτών τά πλείοτερα είναι περί λογικής, σιχουργίας, μυθιστορήματα, διηγήματα και σκηνικά έργα 258 τόμοι. Κατά δεύτερον λόγον έρχονται τά περιοδικά και διη τά εικονογραφημένα ληφθέντων 244 σωμάτων περί ιστορίας ελήφθησαν 46 τόμοι περί της ύγιεινής 41 σώματα περί των φυσικών επιστημών 37 περί παιδαγωγίας 33 και περί νομικής 22 οι δέ μείναντες 146 τόμοι άνήκουσιν εις διαφόρους άλλους κλάδους των επιστημών.

Στατιστική περί των έπισκεπτομένων την άναγνωστήριον αίθουσας της Βιβλιοθήκης μέχρι τουδε δέν ήτο δυνατόν νά κρατηθ ή ως δεί, επειδή ως μέρος του καταστήματος της βιβλιοθήκης έχρησίμευε δι άλλας δημοτικάς ανάγκας, τό όποιον πολύ έμπόδιζε την διεύθυνσιν της Βιβλιοθήκης νά εκπληρώσφ όπως δει τό τόσφ σπουδαίον αυτής καθήκον. Αρθέντος του κωλύματος τούτου ή διεύθυνσις της βιβλιοθήκης θά καταβάλη πάσαν προσπάθειαν κρατούσα τακτικήν περί των έπισκεπτομένων την Βιβλιοθήκην στατιστικήν.

ΠΡΟΒΙΒΑΣΜΟΣ

Πληροφορούμεθα ότι ο ένταύθα εισαγγελεύς κ. Κ. Τόλεφ προβιδάζεται εις άντεισαγγελέα Εφεζών έν Ρουστικώ. Συγχαίροντες τφ δικαίφ και έπαξίφ τούτφ προβιδασμφ δέν δυνάμεθα νά παρασιωπήσωμεν ότι ο κ. Τόλεφ όστις τυγχάνει εις των μάλλον εκπαι-

δεύτων νομικών έν Βουλγαρία άφ ήκεν έξαιρέτους παρ' ήμιν άναμνήσεις.

ΦΟΝΟΣ

Δύο τούρκοι θεωρούμενοι ως λησται, ο Σελίμ Χοτζά και ο Δελή Χασάν Τιοφεκτίογλου έφίλονεϊκισαν προς άλλήλους, ότε ο πρώτου έπυροδόλησε κατά του δευτέρου και έφόνευσεν αυτόν άποκόψας δέ την κεφαλήν και τάς χείρας του συναδέλφου του έφυγεν.

Τό κακούργημα τούτο έγεινε παρά τό χωρίον Κερεμετλίκ.

Ο δολοφόνος δέν συνελήφθη.

ΕΠΙΘΕΣΙΣ

Ο γνωστός ληστής Λίμαν έν τφ χωρίφ Ισμεξαχμέτ ήσηλθεν έν τη οίκία του Χαλήλ Χοτζά Παταζλίογλου μετά δύο ίπασπιστών και έπετέθη κατ' αυτού. Εν τη άπελπισία του και τφ έπέρ αυτοσυντηρησίας αγώνι ο Χαλήλ κατώρθωσε νά πληρώσφ τόν ένα των ληστών, οίνες πόλις ακούσαντες την έκπυροκρότησιν τώκοψαν λάσπη.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΣΥΛΛΥΠΗΤΗΡΙΟΝ

Αρχαίος Σέρβος άξιαματικός κατοικών έν Παρισίοις απηύθυνε τη κομήσφ του Χαρτενάου συλλυπητήριον τηλεγράφημα λέγον ότι οι σέρβοι έξετίμησαν έν τφ προσώπφ του μεταστάντος κόμητος, ού μόνον ήρωα άντίπαλον, αλλά και γεναίον στρατιώτην δυνηθέντα νά εκτιμήσφ την άνδρείαν των σέρβων στρατιωτών και ήγεμόνα περιθάλψαντά τους τραυματείας και παρηγορήσαντά τους αιχμαλώτους.

* *

ΑΠΕΡΓΕΙΑΙ

Οι πλείστοι των τηλεγραφικών υπαλλήλων του Μιλάνου, της Βετού Τουρίννου και της Νεαπόλεως εκήρυξεν άπεργείαν. Η λειτουργία όμως των τηλεγραφείων είναι έξησφαλισμένη.

* *

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ

Ο έν Κων ταντινουπόλει Παύλος Στεράνοβικ, άντιπρόσωπος της εταιρίας των ένώσεων προσήνεγκεν εις τό αυτοκρατορικόν ταμεί-

(63) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (63)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Εκ του γερμανικού)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Θ.

(συνέχεια)

— Τρούδη, άνέκραζε και αύθις ή κυρία Νίζεν.

— Τι θέλεις, μαμά;

— Εν όσφ άκόμη είναι καιρός, εί-

πεν ή κυρία Νίζεν παρακλητικώς, φρόντισε περί μαϋονέζας. Η τράπεζά μας είναι πολύ λιτή.

Η νεαρά κόρη έπανήλθε λίαν σοβαρά και εκάθέσθ επί του σοφά πλυσίον της μητρός της.

— Μητέρα, θέλεις με την μαϋονέζαν σου νά εκπλήξω ή νά άνταμείψω τόν καθηγητήν; Αυτός γνωρίζει την κατάστασιν μας, τόσφ καλώς όπως και ήμεϊς. Γνωρίζει ότι χάριν της έπισκέψεώς του ήδη έχομεν προετοιμάσφ κάτι τι περισσότερον του συνήθους. Και τούτο έχει τόν λόγον του. Αυτός θέλει ν' άποδείξφ ότι σέ εκτιμώ, αλλά την εκτίμησιν αυτήν ήμεϊς δέν πρέπει νά την παρεξηγήσωμεν και νά δώσωμεν μεγάλην σημασίαν, ως νά εύρίσκωμεν έν αυτή κάτι τι τό όλως εκτακτον. Τούτο θά ήτο δυσάρεστον δι-

αυτόν, άναξιοπρεπές δι ήμάς. Συγγνώμην, άλλ' έγώ γνωρίζω αυτόν και ήξεύρω ότι ούτος εύθής ως θά δοθ ή πρώτη εύκαιρία θά μοι κάμη καμμίαν περί τούτου παρατήρησιν. Και τούτο θά τφ ύπέφερον δυσκόλως. Ω, αυτός γνωρίζει νά έξευτελίξφ ανθρώπους, και — δύναμαι και τώρα άκόμη νά σοι όμολογήσω, ότι σκληράν ύπέστην δοκιμασίαν μέχρις ού τφ διαβιβάσω την πρόσκλησιν σου.

— Αλλά, Τρούδη, αυτός ήθελε, καθώς μοι είπες, νά με έπισκεφθ.

— Ναί, ναί, τούτο τό είπεν έσχάτως ένφ ένεδυόμην τόν μανδύαν μου, και έθεσεν εις την διάθεσιν σου την έκλογήν της ώρας, καθ' ήν δέν θά ήνώχλει.

— Τότε ένόμισα, Τρουδάκι μου...

— Μάλιστα, μητέρα. Και διά τούτο τφ είπον χθές επ όνόματί σου, ότι τόν

παρακαλείς νά έλθ ή απόψε εις ήμάς διά τό τέϊον.

Δέν φρονείς, ότι εύχαρίστως θά δέχθ ήν πρόσκλησιν; ήρώτησεν ή κυρία Νίζεν συνεσταλμένος.

— Τι θά π ή εύχαρίστως! Τό κάμνι μόνον και μόνον, διότι είναι άφρωσμένος εις σέ, ως εις την σύνηγον του αγαπητού μοι πατρός, και διότι αισθάνεται, ότι σφ τφ παρέσχες μεγάλην άνακούφισιν έπιτρέπουσά μοι ν' αναλάβω γραφικήν έργασίαν έν τη οίκία του. Γραφικήν έργασίαν, ναί αυτή είναι ή έργασία μου. Είμαι γραφεύς επί πληρωμής!

— Και τι είπεν εύθής ως τφ διεβίβασες την πρόσκλησιν μου; ήρώτησεν ή κυρία Νίζεν περιδεής.

(άκολουθεί)

ον προσωρινόν δάνειον 60, 000 λιν. τουρκ. απέναντι αξιών εξ-αργυρωσίμων. Εκ του δανείου τούτου αί 24,000 θα καταθέσων τοις μετριοίς τὰ δὲ λοιπὰ συμ-ψηφίζονται πρὸς τὰ ὑπὸ τοῦ ρη-θέντος ταμείου καθυστερούμενα τῇ ἐν λόγῳ εταιρίᾳ ἀνερχόμενα εἰς 35,000 λιν.

ΣΙΤΗΡΑ

Απανταχόθεν τῆς Εὐρώπης ἀγ-γέλλεται ὅτι κατὰ τὴν παρελθού-σαν ἐβδομάδα ὁ καιρὸς ἦν εὐ-μετάβλητος καὶ ὑγρὸς, ἐνιαχου χειμερινὴν ἔχων ὕψιν καὶ χιό-νας φέρων, ἐν γένει δὲ οὐχὶ ἀ-κατάλληλος διὰ τὴν γεωργίαν.

Εν ταῖς εὐρωπαϊκαῖς ἀγοραῖς οὐδαμῶς φαίνεται βελτιωθείσα ἡ κατάσταση τῶν συναλλαγῶν ὡς πρὸς τὸ σιτηρόριον. Πανταχοῦ αἱ ἀποθήκαι εἰσὶ πλήρεις, ἡ ἐκποίη-σις δυσχερὴς, ὥστε καὶ αὐταὶ αἱ ἐκπεσιμέναι τιμαὶ δυσκόλως συγ-κρατοῦνται. Ἐν Ἀμερικῇ κατ' ἀρ-χὰς τῆς ἐβδομάδος αἱ τιμαὶ σπου-δαίως ὑπεχώρησαν, βραδύτερον ἐστηρίχθη ἡ τάσις πρὸς καλύψεις καὶ ἡ ἐκπτώσις ὀλίγον ἐπανωρθώ-θη. Ἐν Ἀγγλίᾳ ἡ τῶν ξένων σι-τηρῶν ἐκποίησις ἐγένετο μετὰ δυ-σχερείας, ἐπὶ δὲ τοῦ ἐγγυρίου προϊόντος ἀμετάβλητος ἡ κατὰστα-σις καὶ ἐλάχισται αἱ ἐκποίσεις.

Οἱ ἀγορασταὶ περιορίζονται εἰς ἀ-νγκαιότατον ποσόν, ἀλλ' αἱ τι-μαὶ δὲν ὑπέστησαν μείζονα ἐκ-πτώσιν, Ἐξ Ολανδίας καὶ Βελγι-κῆς ἀγγέλλεται χαλαρὰ τάσις καὶ δυσχερὴς ἐκποίησις ἐπὶ τιμαῖς ἐν-δοτικαῖς. Αἱ βορειογερμανικαὶ ἀ-γοραὶ ἐπὶ προθεσίᾳ ἐτράπησαν κατ' ἀρχὰς τὴν ὁδὸν τῆς ὑποχω-ρήσεως ἀλλὰ κατὰ τὰς τελευταί-ας ἡμέρας τῆς ἐβδομάδος ἀνέλα-βον, Ἐν τῇ νοτίᾳ Γερμανίᾳ καὶ παρὰ τὸν Ρήνον ἡ ἄμεσος ἐκποί-ησις εἶναι λίαν δυσχερὴς ἔστω καὶ μετὰ θυσίων. Ἐν Ἐλβερίᾳ ἀ-πρακτεῖ ἡ ἀγορὰ ἡλλαττωμένη ζή-τησις ἐπὶ τῶν κυριωτέρων εἰδῶν ἐπήνεγκεν νέαν ἐκπτώσιν, ἐν φ' τὰ ἄλλα εἶδη μένουσιν στάσιμα.

Ἡ κατὰ τὸ 1893 ἐσοδεία τῶν σιτηρῶν τῆς Γαλλίας διεπιστώθη ὡς ἐξῆς: σιτηρὰ 97, 923, 075 ἐκα-τόλιτρα απέναντι 109, 264, 421 τοῦ 1892· βρῖζα 22, 802, 805 ἐκα-τόλιτρα απέναντι 23, 558, 094 τῆς 1892· κριθή 13, 600, 935 απέναν-τι 16, 428, 516 περυσινῶν· βρόμη

95, 538, 003 απέναντι 83, 991 354 περυσινῶν· ὥστε τὸ γενικὸν ἔλ-λειμα ἀναβαίνει εἰς 20, 710 000 μετροστατήρας.

ΦΑΝΤΑΣΙΩΔΗ

Ο Βιενναῖος ἀνταποκριτὴς ἐπιστέλ-λει εἰς τὸν «Χρόνον» ὅτι ἡ κρίσις ἡ ἀναβιάσασα τὸν κ Τρικούπην εἰς τὴν ἐξουσίαν κρίνεται ἐν τῇ αὐστριακῇ πρω-τευούσῃ ἡ σοβαρότερα ἐξ ὧν ἐμά-στισαν τὴν Ἑλλάδα ἡ δὲ θέσις τοῦ βασιλέως Γεωργίου κατέστη ἀφόρητος. Ἰδίως δὲ ἐκφράζει δυσπιστίαν ὅσον ἀ-φορᾷ τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικὴν τοῦ Τρικούπην, τὸν ὁποῖον φαντάζεται με-λετώντα πολέμους καὶ ἐπιθέσεις κατὰ τῆς Τουρκίας.

Τὸ ἀληθὲς εἶναι ὅτι οἱ ἐν Βιέννῃ παρακολουθοῦσι τὴν πορείαν τῶν ἐλ-ληνικῶν πραγμάτων μετὰ ἀνησυχίας.

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ

Τὴν περὶ ἰδρύσεως ναυτικοῦ σταθ-μοῦ τοῦ Ρωσικοῦ στόλου ἐν τοῖς ἐλ-ληνικοῖς ὕδασι εἰδήσιν διαψεύδουσι, διότι ἰδρύσις διαρκoῦς ναυτικοῦ σταθ-μοῦ σημαίνει ἀπαλλοτριώσιν ἑλληνικὴν τὸ ὁποῖον οὔτε ἡ Ρωσσία οὔτε ἄλλη τις δύναμις ἠδύνατο ν' ἀπαίτησιν, ἀλλ' οὔτε ἡ Ἑλλάς θὰ παρεχάται.

Ο ΕΛΛ. ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΝΑΥΤΙΚΟΝ

Ὁ πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως δίδων τὰς περὶ συντάξεως τῶν προϋπολογι-σμῶν τῶν ἱπουργείων ὁδηγίας του, συνενοήθη ἰδίᾳ διὰ μακρῶν ματὰ τῶν ἱπουργῶν Τσιμαδοῦ καὶ Μπούμπουλη ὅσον ἀφορᾷ τὸν στρατὸν καὶ τὸ ναυτι-κόν, Καὶ ἀπεφασίσθη ὅπως ὁ μὲν στρα-τὸς περιορισθῇ ἀκριβῶς εἰς ὃν ἀριθμὸν ἀπαιτεῖ ἡ δημοσία ἀσφάλεια τῆς χώρας καὶ ἡ φύλαξις αὐτῆς, καταργηθῇ δὲ πᾶσαι αἱ θέσεις τῶν ἀνωτέρων ἀξιω-ματικῶν, ὅσαι δὲν ἐνδείκνυνται ὡς ἀ-πολύτως ἀναγκαῖαι διὰ τὴν ὑπηρεσίαν καὶ οἱ κατέχοντες αὐτὰς τεθῶσιν εἰς διαθεσιμότητα! Ὅπως δὲ ἀπαλλαγῇ τὸ δημόσιον ταμεῖον πολλῶν μισθοδοσιῶν κατωτέρων ἀξιωματικῶν, θὰ τεθῇ εἰς ἐνέργειαν ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ ἀστυνομι-κοῦ στρατιωτικοῦ συστήματος διὰ τοῦ περὶ ἀστυνομῶν νόμου πολλοὶ ἐκ τῶν ἀξιωματικῶν τούτων θὰ διορισθῶσιν ἀστυνόμοι καθ' ὅλον τὸ κράτος, καὶ ἐπειδὴ τὰ ἐξοδα τῆς συντηρήσεως τῶν ἀστυνομῶν θὰ κατεβάλωσιν οἱ δήμοι οἱ ἀξιωματικοὶ ἀστυνόμοι θὰ μισθοδο-τῶνται ἐκ τῶν δημοτικῶν εἰσφορῶν. Ὁ-σον δὲ ἀφορᾷ τὸ ναυτικόν ἡ Τρικού-πική κυβερνήσις θὰ προβῇ, ὡς λέγεται, καὶ εἰς αὐτὴν τὴν κατάργησιν τῆς προ-παιδευτικῆς μοίρας καὶ τῆς θωρηκτικῆς μοίρας, συντηροῦσα μόνον τὰ μικρὰ

σκάφη, πρὸς φύλαξιν τῶν ἀκτῶν. Καὶ τὸ προσωπικόν τοῦ ναυστάθμου ὡσαύ-τως θὰ μειωθῇ σπουδαίως, θὰ ληφθῇ δὲ καὶ ἐνταῦθα τὸ μέτρον τῆς διαθεσι-μότητος τῶν ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν.

ΟΙ ΓΑΙΑΝΘΡΑΚΕΣ

ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ

Ἐν Ἀγγλίᾳ ἤρξατο γενομένη ἐ-παισθητὴ ἡ ἀνεπαρκὴς ἐξαγωγή γαϊανθράκων, ὅτε ἡ τιμὴ αὐτῶν ἀ-νυψώθη πολλὰ βιομηχανῶν ἐργο-στάσια ἠλάττωσαν τὰς ἐργασίας αὐ-τῶν καὶ ἄλλα κινδυνόουσι τὸν αὐ-τὸν κίνδυνον, ὅθεν ἡ ὑπόθεσις ἐ-φείλκεται τὴν προσοχὴν τῆς κυβερ-νήσεως καὶ ὁ Γλάδστον κατὰ τὴν συνεδρίαν τῆς 1)13 νοεμβρίου ἐδη-λωσεν ἐν τῇ βουλῇ τῶν κοινοτή-των ὅτι τὰ πράγματα κατήγησαν εἰς τοιοῦτον βαθμὸν ὥστε ἐγένετο ἐπ' ἀνάγκης πλέον διάδημα τῆς κυ-βερνήσεως. Ἐγράφη ἐπιστολὴ πρὸς τὴν διοργάνωσιν τῶν ἰδιοκτητῶν ὀ-ρυχείων καὶ τῶν ἐργατῶν, ὅπως συγκατήσωσιν ἀμφοτέρω τὰ μέρη κοινὴν συνδιάσκεψιν, παρόντος τοῦ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ Ροσ-βερῆ, ὅστις δὲν θὰ ἔχῃ καθήκοντα διαιτητοῦ, ἀλλ' ἀπλῶς θὰ παράσχῃ ἀμφοτέρους τὰς ἀγαθὰς αὐτοῦ ὑ-πηρεσίας.

Κατὰ νεωτέραν δὲ εἰδήσιν οἱ ἰ-διοκτῆται ἀνθρακωρυχείων ἐζήτησαν τὴν μεσολάβησιν τῆς κυβερνήσεως. Κατόπιν συνελεύσεως τοῦ δεσμοῦ τῶν ἐργατῶν ἐν Μαγχεστρίᾳ ἐψήφισεν νὰ δεχθῇ τὴν περὶ μεσολαβήσεως πρό-τασιν τοῦ Γλάδστοντος.

ΠΑΠΑΣ ΛΕΩΝ ΙΓ' ΕΝ ΦΥΛΑΚῃ

Ἀγγέλλεται ἐκ Ρώμης, ὅτι ἡ ἀστυνομία προέβη εἰς τὴν σύλλη-ψιν ἐπιρρόβων, ὅσων καὶ περιέρ-γων τυχοδιωκτῶν, οἵτινες διὰ πλε-κτάνης τολμηρᾶς κατώρθωσαν νὰ συνάξωσιν, ἐν διαστήματι ἐννέα μηνῶν, τὸ ἀρκετὰ στρογγύλον πο-σόν 60.000 φράγκ. ν. Ἡ πλε-κτάνη αὐτῶν ἦτο ἐξ ἐκείνων ἃς οὔτε αὐτοὶ οἱ ἐμφανταστώτεροι μυσ-τηριογράφοι ἐφαντάσθησαν εὐρίσκοντες τοὺς ὑπὸ τῆς θρησκο-μανίας καὶ τοῦ μυστηριώδους πα-πικοῦ βίου τετυφλωμένους, διη-γοῦντο, ὅτι ὁ νῦν πάπας τῆς Ρώ-μης Λέων εἶνε Σωσίας τις τοῦ

ἀληθοῦς Λέοντος, διὰ ραδιουργί-αν καὶ καταχθονίων μέσων κα-τορθώσας νάντικαταστήσῃ ἐκεῖνον καὶ ὅτι ὁ ἀληθὴς Πάπας Λέων ΙΓ' εἶνε ἐγκεκλεισμένος ἐν τοῖς ὑπογείοις τοῦ Βατικανοῦ. Διηγοῦ-μενοι δὲ ταῦτα, προσέθετον, ὅτι ἀνέλαβον μὲ θυσίαν τῆς ζωῆς τῶν νὰ ἐλευθερώσωσι τὸν ἀληθῆ Πά-παν καὶ πρὸς τοῦτο ὑπῆρχε χρεῖα πολλῶν χρημάτων, ὧν ἐστεροῦν-το οἱ ἀπλοὶ καὶ θρησκομανεῖς, πειθόμενοι εἰς τὰς εὐσεβεῖς τῶν τυχοδιωκτῶν ἐκκλήσεις καὶ ἐκ-λαμβάνοντας αὐτοὺς ὡς ἄλλους Θεοσεῖς, ἀναλαμβάνοντες νὰ ἐπανα-γάγωσιν ἐκ βατικανικοῦ ἄδουτὸν ἀληθῆ Πάπαν, ἐδίδον τὴν χρημα-τικὴν συνδρομὴν τῶν εἰς ἐπιτέ-λεσιν ἐργου τόσου ἱεροῦ. Τὸ ἐ-νεργότερον μέρος ἐν τῇ κατα-χθονίᾳ ταύτῃ πλεκτάνῃ ἐπαίξε ψευδὴς τις κόμησσα Σαινταρνῶ καὶ ὁ συνένοχός της, δούξ τῆς Βουστάλλης αὐτοκαλούμενος.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Enfant terrible.

—Ὁ μνηστήρ (εἰσερχόμενος εἰς τὸν οἶκον τῆς μνηστῆς καὶ συναντῶν τὸν μικρὸν ἀδελφὸν αὐτῆς.) ὦ, Δημητρά-κη, γιατί ἐκκοκίνισαν σήμερα τόσῳ τὰ μαγουλάκια σου;

Ὁ Δημητράκης: ἔτσι τὰ ἔκομα κ' ἐγὼ μιὰ φορὰ κόκκινα μὲ τὸ ἱατρικὸ τῆς ἀδελφῆς μου, ποὺ τὰ κάμνει κάθε μέ-ρα.

Εἰς λαμπρὸς κυνηγός.

Ἡ σύζυγος: Ἀλλῆ, Γιάγκο μου, γυ-ρίζεις τόσῳ πρὸς χαρὸς ἀπὸ τὸ κυνήγι; μπάς καὶ πέτυχες τίποτε;

Ὁ σύζυγος, Ναι, ἓνα παλαιὸν φί-λον, καὶ πῆγαμε μαζὺ στὴ ταβέρνα.

Ὡραία ἀπάντησις.

Ὁ ἐν Παρίσιος συγγραφεὺς Cyri beau πάσχων πάντοτε ἐξ ἀναπαράδι-ας ἐγραψέ ποτε πρὸς τὸν γνωστὸν ἐργο-στασιάρχην καμπανίτου οἶνον κ. Ρέ-δερερ ὅστις ἀπῆντησεν ἀμέσως ὡς ἐξῆς.

«Κύριε!

Τὸ μέσον, δι' οὗ ζητεῖτε νὰ λεομο-νήσητε τὴν δυστυχίαν σας, δὲν ἀξίζει καθ' ὅλου. Ἡ ἀδιάκοπος καὶ ἐπίμονος παρουσίας τοῦ λογαριασμοῦ μου θὰ σὰς ὑπενθυμίζεν ἐκάστην στιγμὴν πά-λιν τὴν ἐλεεινὴν θέσιν σας.»

Γ. Μ.



ΨΥΧΩΝ ΠΕΡΙΠΤΥΞΙΣ

III

(συνέχεια)

Καὶ ὅταν τις ἐπιτύχῃ τοῦτο, ὅπως πρέπει, ἔχῃ μετρήσῃ ἄνευ λάθους τὰς κλωστὰς καὶ ἔχῃ κεντήσῃ ὠραία καὶ συμμετρικά, τότε ὁ σκοπὸς ἐπέτυ-χε καὶ ἡ γυναῖκα φιλοτιμία ἱκανοποι-ήθη. Τὸ τεχνικὸν ἔργον εἶνε ἀποπερα-τωμένον. Ἀν τὸ ἴδιον τις εἰς τὸ φῶς εἶνε ἐλεεινὸν αὐτοσχέδιασμα—πασά-λειμμα—ὕπερ σοβαρῶς οὐδέποτε μέχ-ρι τοῦδε ἤρρεσεν εἰς τινα σοβαρὸν ἄν-δρα, ἐνφ' ᾧ ἑτέρου ὁ χορὸς τῶν γυ-ναικῶν ὁμοφώνως ψάλλει ἐν πάσῃ δυ-νατῇ ποικιλίᾳ ἤχων: «Ἀχ θεέ μου, πό-σον ὠραῖον εἶνε! Ὁχι ὠραῖον κατὰ πε-ρισσότερον, ἐκτάκτως θελκτικόν! Πράγ-ματι γλυκύ!» καὶ οὕτω καθ' ἐξῆς, καὶ

συγχρόνως ἡ μία ὠθεῖ τὴν ἄλλην καὶ τῇ κάμνει τὴν παρατήρησιν, ὅτι ἐδῶ πρὸς τὰ δεξιὰ εἰς τὴν γωνίαν ἀντὶ τὸ κέντημα νὰ γείνῃ εἰς τὰς τρεῖς κλωσ-τὰς ἐκ τῶν κάτω ἐγείνεν εἰς τὰς δύο κλωστὰς ἐκ τῶν ἄνω. Σὰς παρακαλῶ μὴ γελᾶτε, εἶνε πράγματι κανεὶς διὰ κλαύσῃ μὲ τὰ σωστά τοῦ καὶ μιὰ ἀδικία ἐκβάλλουσα κραυγὰς μέχρις οὐρανοῦ ἐκ μέρους τῶν ἀνδρῶν ν' ἀ-παιτῶσι παρ' ἐνὸς κορασίου, ὕπερ δι-ήνυσεν τὸν μεταξὺ τοῦ δεκάτου πέμ-πτου καὶ εἰκοστοῦ ἔτους χρόνον εἰς τὸ κέντημα παντοφλῶν καὶ προσκεφαλαίων, τὰς ιδιότητας ἐκεῖνας τοῦ πνεύματος καὶ τῆς καρδίας, αἱ ὁ-ποῖαι εἶνε προωρισμέναι νὰ μᾶς κατα-στήσωσιν ἱκανὰς, νὰ καθιδύνωμεν καὶ καλλύνωμεν τὸν βίον τοῦ ἀνδρός.

Ὅτε προσφάτως κατὰ τὴν ἐσπέραν

ἐκείνην συνηντήθημεν ἐπὶ τῆς γεφύ-ρας Κ. ἐπέστρεφον ἀκριβῶς ἐκ τινος συναναστροφῆς γυναικῶν, ἐν ἧ πᾶσαι εἶχον σιμπαραλάβῃ τὸ κέντημά των. Τὴν ἐσπέραν ἐκείνην εἶχον ὑποφέρει καὶ τι περισσότερο τοῦ πραγματικοῦ ὑπὸ τὴν βαρεῖαν πίεσιν τῆς φοβερᾶς ἀδιαφόρου καὶ ἀνοητοῦ συναναστρο-φῆς, ἐν ἧ μηχανικῶς προσποιεῖται τις ὅτι ἐνδιαφέρεται διὰ πράγματα, τὰ ὁ-ποῖα, εἰλικρινῶς ἂν ὁμιλήσῃ τις, οὐδέ-να ἀνθρώπον πράγματι ἐνδιαφέρουσιν. Ἡ καρδία μου ἦτο πλήρης ἐχθροπα-θείας καὶ πικρίας, τὰ δάκρυα ἴσταντο ἔτοιμα εἰς τοὺς ὀφθαλμούς μου καὶ καθ' ὁδὸν ἐν τῇ ἐπιστροφῇ μας ἐσκε-πτόμεν ἐν πάσῃ σοβαρότητι, ἂν μία τοιαύτη ζωὴ ἀξίζῃ τὸν κόπον νὰ τὴν ζῇ τις, ἢ ἂν δὲν θὰ εἶνε φρονιμώτε-ρον ν' ἀπαλλαγῇ τις ταύτης— τὴν γυ-

ναικεῖαν ταύτην ἐσθῆτα, ἥτις κωλύει πᾶσαν ἐλευθέραν κίνησιν, νὰ τὴν ἀ-πορρίψῃ τις καὶ ἐνδεδιμένη ἐν ἀνδρι-κῇ περιβολῇ, νὰ πηδήσῃ τις εἰς τὸν χεῖμαρρον τῆς ζωῆς, δια νὰ δοκιμάσῃ τὰς ἰδίας του δυνάμεις—καὶ ὅσον ἐ-ξορτάται ἐξ ἐμοῦ, ἂν εἶνε ἀνάγκη, καὶ νὰ πέσω ἀγωνιζομένη τιμῶς.

Κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην σὰς εἶδον καὶ ἠσθάνθην πράγματι ὅτι περιεγρά-ψατε ἐν τῇ ἐπιστολῇ σας προαισθητι-κῶς. Ἐντὸς τοῦ βραχυχρονίου δευτε-ρολέπτου, καθ' ὃ οἱ ὀφθαλμοὶ μας προ-σηλώθησαν πρὸς ἀλλήλους, μὲ ταχύτη-τα σκέψεως διήλθον τοῦ νοῦ μου ζω-ηραὶ καὶ φωτειναὶ εἰκόνες.

(Ἀκολουθεῖ)

ΠΕΡΙ ΤΡΙΚΟΥΜΗ

Κατά τὸν Ν. Ε. Τύπον τὸ ἐκ Λονδίνου τηλεγράφημα περὶ ἀναστολῆς τῆς ἐκδόσεως τῆν ὁμολογιῶν Φαίντιγγ. Μετ' ὀλίγον λίγους αἱ προθησίαι καὶ ἐάν οἱ κάτοικοι ἑλληνικῶν χρεωγράφων δὲν λάβωσιν οὔτε χαρτίον ἢ ἐν-

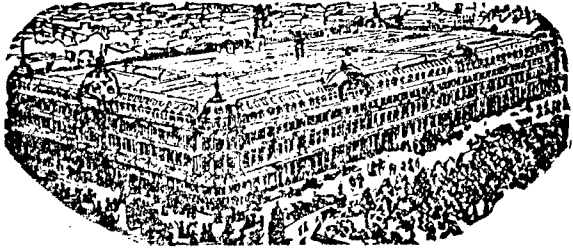
τόπισαις ἔσται οὐχὶ καλῇ.

Ἐν τοῖτοις δὲν βλέπει τόσῳ ἀπαισίῳ τὸ οἰκονομικὸν ζήτημα διότι πιστεύει ὅτι ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις δὲν θάνασσει τὰς πληρωμὰς ἀλλὰ θά ἐξεύρη τρόπον συμβιβασμοῦ.

AU BON MARCHÉ

ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

Κατάστημα ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥΣ ΒΟΥΣΙΚΟΥ



ΠΑΡΙΣΙΟΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ

Κατὰ τὸ σύστημα τοῦ πωλεῖν μὲ παραμικρὸν κέρδος, ἐν γένει δὲ ὑπάρχει ἀπόλυτος ἐμπιστοσύνη εἰς τὰ καταστήματα τοῦ ΜΙΟΝ-ΜΑΡΣΕ

Τὰ καταστήματα BON MARCHÉ συνονοῦν εἰς ἅπαντα αὐτῶν τὰ εἶδε τὴν πληρεστέραν ἐκλογὴν, τὴν πλουσιωτέραν, καὶ τὴν κομψοτέραν ὑπὸ πάντων ἀναγνωρίζεται ὡς χαρακτηριστικὰ διὰ τὰ μεγάλα ἡλεονεκτικὰ ὡς πρὸς τὴν ποιότητα τῶν κυριολεκτικῶν εὐθύνων (Bon Marché) πραγματικῶν.

Τὰ καταστήματα ταῦτα τὰ ΜΕΓΑΛΕΥΤΕΡΑ καὶ τὰ ΚΑΛΕΙΤΕΡΟΝ ΔΙΟΡΓΑΝΩΜΕΝΑ ΟΛΟΥ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, εἶνε ἐν ἐκ τῶν σπανιστάτων ἐν ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ.

Κατάλογοι, δείγματα, λευκάματα καὶ τύποι τῶν κατασκευαζομένων εἰδῶν πέμπονται ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΕΛΩΝ ἐπὶ τῇ αἰτίσει.

ΑΠΟΣΤΟΛΑΙ εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑΙ εἰς ὅλας τὰς γλώσσας τοῦ κόσμου.

ΔΙΟ 25 ΦΡΑΓΚΩΝ ὅλαι αἱ ἀποστολαὶ (ἐξαίρουμένων τῆς τῶν ἐπιπλῶν καὶ τῶν δυσκόλων μεταφερομένων ἀντικειμένων) ἀποστέλλονται ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΤΕΛΩΝ μὴ μέχρι τοῦ ἐσχάτου ὁρίου τῆς Γερμανίας ἢ Αὐστρουγγαρίας.

Ἐπίσης τὰ δυνάμενα ν' ἀποσταλῶσι διὰ ταχυδρ. δεμάτων (colis postaux) ἀποστέλλονται ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΤΑΧΥΔΡ. ΤΕΛΩΝ, ἐάν τὸ προκληρωθὲν ποσὸν ἀνέρχεται εἰς 50 φρ.

Ἡ οἰκὸς BON MARCHÉ δὲν ἔχει οὔτε ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ, οὔτε ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΣ, οὔτε ΕΝ ΓΑΛΛΙΑ, οὔτε ΕΝ Τῷ ΕΞΩΤΕΡΙΚῳ, διὸ παρακαλεῖ τοὺς πελάτας αὐτοῦ νὰ προσέχωσιν ἀπὸ τοῦ ἐμπορίου, οἷτινες μεταχειρίζονται τὸν τίτλον αὐτοῦ ὁλῶς ὡς ἐπιπρόσθετον σήματι.

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 13 Νοεμβρίου 1893.

Ἐπικαταλλαγή (agio) Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2.10 Ἀγορά, , , 2.40	ἀγορά εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100..	262	—	271	—	267
φράγκ. χρ. σά	100..	—	—	101	50	—
Αὐστρίας χαρτ. φωρ.	100..	299	—	201	80	200
φράγκ. χρυσά	100..	99	80	100	25	—
Γερμανίας μάρκ.	100..	123	30	124	40	123
φρ χρυσά	100..	—	—	100	50	—
Γαλλίας						
Βελγίου						
Ἰταλίας						
Ελβετ.						
φράγκα χρυσά	100..	99	70	100	20	—
—					17 1/2	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1..	25	18	25	27	25
φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	80	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1..	—	—	22	88	22
φράγκ. χρυσά	100..	—	—	100	20	—
Σερβίας						
Ρουμανίας						
φράγκα χρυσά	100..	—	—	100	15	—
—					100	40
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας		99	50	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. 9.94 1/2						

Ἡ ἐλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικαταλάς εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἱεγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 2.50 ἐκ

GRANDE LOTERIE DE CAPITALAUX

garantie légalément par le suprême Gouvernement à Hambourg.

500,000

Marcs ou
Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l'Etat de Hambourg.

Mais en tous cas :

1	Prime de Mares	300000
1	Lot de Mares	200000
1	Lot de Mares	100000
2	Lots de Mares	75000
1	Lot de Mares	70000
1	Lot de Mares	65000
1	Lot de Mares	60000
1	Lot de Mares	55000
2	Lot de Mares	50000
1	Lot de Mares	40000
5	Lots de Mares	20000
3	Lots de Mares	15000
26	Lots de Mares	10000
56	Lots de Mares	5000
106	Lots de Mares	3000
253	Lots de Mares	2000
6	Lots de Mares	1500
756	Lots de Mares	1000
1237	Lots de Mares	500
33950	Lots de Mares	148
18991	Lots de Mares	300, 200
150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.		

La Loterie de Capitaux, bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d'Etat à Hambourg, et garantie par la propriété totale d'Etat, contient 110,000 billets, dont 55,400 doivent gagner avec sûreté. Le capital dans cette loterie est à peu près

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus seront décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Mares 50,000, seconde classe Mares 55,000, monte dans la troisième à Mares 60,000, dans la quatrième à Mares 65,000, dans la cinquième à Mares 70,000, dans la sixième à Mares 75,000, et septième à évent. Mares 500,000, mais en tous cas à 300,000, 200,000 Mares, etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette Grande loterie de Capitaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en Billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-poste, ou le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemande ou autrichienne, Bons de Poste français.

Pour le tirage le la première classe, coûte

1 billet original entière frs. 7.50
1 demi billet original " 3.75
1 quart de billet original " 1.90

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les détails on peut voir du plan officiel.

Chacun recevra entre ses mains les billets originaux pourvus des armes d'Etat, et en même temps le plan officiel des tirages, où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d'Etat. Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous la garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark. En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne convienne pas à un des intéressés, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on désire, le plan officiel des tirages est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres le plus promptement possible, mais en tout cas avant le

30 Novembre 1893 n. ST. Valentin & Cie.

Maison de Banque
HAMBURG
Ville libre, Allemagne.

(4) ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ ΟΔΗΣΣΟΥ (4)

~~~~~

## ΜΗΤΡΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΓΟΝΗ

«Ω, σὺ μισεῖς τὸν Πλέσεν καὶ θέλεις νὰ ἐμποδίσῃς μὲ πᾶσαν θυσίαν τὸν γάμον μας, διότι αὐτὸς—εἰρίσκει ἐμὲ ἀφραιωτέραν σοῦ—διότι δὲν κατάρθωσας νὰ σύρῃς καὶ αὐτὸν, ὡς πάντας τοὺς ἄλλους, εἰς τὴν θριαμβευτικὴν σε ἄμαζαν—διότι αὐτὸς. . .»

«Φρέδα, —ἐλθμονήσας τὴν θέσιν σου! Ἡ γλῶσσα αὐτὴ εἶνε ἐπιμεμπτος.

—Σοὶ τὴν ἀπαγορεύω! ἀνταπλήντησεν αὐτὴ ἡρέμα, ἀλλὰ σκληρῶς. Συγχρόνως ἐγκατέλειπεν ἡ κόμισσα τὴν αἰθούσαν.

Μὲ τὴν κεφαλὴν βεθυρισμένην ἐπὶ τοῦ προσκεφαλαίου τοῦ ἀνακλιντήρου, ἦτο ἐκεῖ ἐξηπλωμένη ἡ Φρέδα καὶ ἐξέβαλε καρδιοβόρους στεναγμούς. Αὐτὴ νὰ μὴ ἀγαπᾷ αὐτὸν, εἶχεν εἰπῇ ἡ μα-

μά, —αὐτὸν τὸν ὠραιότατον, —τὸν μεγαλοπρεπέστατον ἐκ πάντων τῶν ἐν τῷ σοντάγματι τοῦ πατρὸς τῆς! Πόσῳ γλυκέως καὶ μαγευτικῶς ἀντίχει ἡ φωνὴ του—πόσῳ ἐπιβλητικὸν ἦτο τὸ βλέμμα τῶν ὀφθαλμῶν του—καὶ ἐγνώριζε νὰ χορεύῃ—νὰ χορεύῃ—ὡς Θεός! . . .»

«Λοιπὸν, ποῦ πηγαίνεις τόσῳ βιαστικᾷ; Τὰ μάγουλά σου κατεκοκκίνισαν ἀπαραλάκτως ὡς τὰ ἐρυθρότατα τῶν ἀνδρῶν μου. Μοὶ φαίνεται ὅτι αἱ ὀκτὼ ἡμέραι τῆς ἐν τῇ ἐξοχῇ διαμονῇ σου ἔσχον κολοσιαίαν ἐπενέργειαν. Ὁ πατέρας σου θὰ εὐχαριστήσῃ ἐπαναβλέμων τὸν ὥχρον βλαστὸν τοῦ ἀκμαῖον καὶ παιδρον. Μάλιστα, μάλιστα, ἡ μεταβολὴ τοῦ ἀέρος—ἡ μεταβολὴ τοῦ ἀέρος—τοῦτο εἶναι τὸ κυριώτερον!»

Μὲ ἓνα μέγαν κάλαθον ἐπὶ τοῦ βραχίονος, μὲ τὸ θελκτικόν, ὠραῖον, ζανθοπλόκαμον πρόσωπον τὸ κατὰ τὸ ἱμῖον κεκαλυμμένον ὑπὸ τοῦ γυροῦ τοῦ ψιαθίνου πῆλου, ἡ Φρέδα ἤθελε νὰ φθά-

σῃ πέραν τῆς ὑπὸ τῶν ἀρχαίων φιλορῶν ἐσκιασμένης πλατείας πρὸ τῆς κατωκίας, ὅτε ἀνεχαίτισθεν ὑπὸ τινος γηραιοῦ κυρίου προβαίνοντος ἡρέμα ἀπὸ τοῦ κήπου.

«Κάτω εἰς τὸν κήπον τῶν ὀπωροφόρων δένδρων. Ὁ θεὸς Χάιντς μοὶ βοηθεῖ νὰ συνάξω μῆλα. Φαντάσου, παπποῦ, ἐν καλάθῃ ἀκριβῶς τόσῳ μέγα ὅπως τοῦτο, εἶναι ἤδη πλήρες. Εἶναι μία λαμπρά εὐχαρίστησις—ὅλως ἐξαισία.

«Ἔτσι! καὶ τί δὲν γνωρίζεις ὁ θεὸς Χάιντς! Χρ—χρ. Ἀλλὰ παρακαλῶ πρὸς χάριν μου νὰ ἐλθῃτε σήμερον ἀκριβῶς εἰς τὴν ἄραν τῆς τραπέζης, ὅχι ὅπως χθές, ὅτε τὸ ψητὸν εἶχε κομισθῇ καὶ τὸ σπουδαῖον μάθημα τῆς ἱππασίας σᾶς ἔκαμε νὰ λησμονήσῃτε ἐντελῶς τὴν ἄραν τοῦ φαγητοῦ μας. Ὑπετονόρυσεν ὁ ἀγαθὸς γηραιὸς κύριος καθ' αὐτὸν, ἐνῷ ἀνέπεμπεν ἐκ τῆς μικρᾶς καπνοσύριγγος τοῦ νέφῃ καπνοῦ εἰς τὸν ἀέρα.

«Ὁχι, βεβαίως ὄχι, παπποῦ. Ὁ θεὸς Χάιντς εἶχε μόνον λησμονήσῃ ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ ἐπάνω τὸ ἀρολόγιόν του. . .» Καὶ ὡς ἀμνηχανοῦσα ἔπαυσε νὰ ὁμιλῇ.

«Ὁκοθεν ἐννοεῖται—διὰ τὸν εὐτυχὴ δὲν ἔχει τὸ ἀρολόγιον οὐδέποτε» ἀπήντησεν οὗτος ἀστεεινόμενος, ἀλλὰ τὰς λέξεις ταύτας μόλις ἠδύνατο πλέον ν' ἀκούσῃ ἡ κόρη. Μὲ πτερῶ- τοὺς πόδας εἶχεν ἤδη ἀπέλθῃ ἐκεῖθεν.

«Ἐντελῶς ἐξαισία!» ὥσει φοβηθεῖσα διὰ τὴν ἰδίαν τῆς ταύτης ἑκφρασίαν, ἐστάθη αἴφνης ἡ Φρέδα, ἀφοῦ ἔκαμεν ὀλίγον δρόμον καὶ ἐθλίψε τὰς χεῖρας ἐπὶ τοῦ στήθους Μήπως ἀναιρεῖτο; Τί ἄραγε νὰ συνέβῃ εἰς αὐτὴν, ὥστε αὐτὴ ἀπὸ—ναὶ ἀπὸ τῆς ἐλευσέως τῆς κυρίως πλησίον τῶν γονέων τῆς εὗρισκε πάντα τὰ τῆς μητριάς τῆς θελκτικὰ καὶ λαμπρά;

(ἀκολουθεῖ)